EN

INSTRUCTION
PRESIGO PDT...(-2)

IN20114 REV. A, 2025-02-10

Caution! Read and understand the instruction before using the product.

Caution! Ensure that the installation complies with local safety regulations.

Caution! Before installation or maintenance, the power supply should first be disconnected. Installation or maintenance of this unit should only be carried out by qualified personnel. The manufacturer is not responsible for any eventual damage or injury caused by inadequate skills during installation, or through removal of or deactivation of any safety devices.

Function

Presigo PDT...(-2) are single or dual port differential pressure transmitters with one or two analogue outputs for 0...10 V or 4...20 mA (selectable).

Technical Data

Supply voltage	24 V AC/DC ±15 %
Protection class	IP54
Calculated power consumption 0...10 V mode:	2 VA (rms) / min. trafo size 7.5 VA
4...20 mA mode:	2.7 VA (rms) / min. trafo size 9 VA
Overall accuracy, pressure	≤ 1 % full scale
Annual deviation (typical) P1250 models:	±2 Pa
P2500 models:	±4 Pa
P7500 models:	±20 Pa
Damping (settable)	1, 2, 4 and 8 s
Operating temperature range	-25…+50°C
Operating humidity	Max. 95 % RH (non-condensing)
Overvoltage on any terminal	Max. ±18 V (referenced to GND)
Accessories, included	Two pressure outlets (straight) and 2 m plastic tube. Art. no.: ANS-20

Analogue outputs AO1, AO2

Configured as 0...10 V	Load impedance ≥ 10 kΩ Output impedance ≤35Ω
Configured as 4...20 mA	Output is actively sourced into a resistive load impedance to signal ground. The load impedance must be between 40...500Ω

Pressure data

Media	Air, non-combustable and non-aggressive gases

Pressure ranges (full scale)

Model		Pressure range (Pa)	mBar	mmH_2O	inH_2O
PDT12	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
PDT25	PS1	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT75	PS1	0…7500	0…75	0…750	0…30
PDT12S25-2	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
	PS2	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT12S75-2	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
	PS2	0…7500	0…75	0…750	0…30

Note! The suffix in the name denotes the number of sensors in the unit. The suffix "-2" indicates two sensors. No suffix means one sensor only.

The "S" in the name denotes split/different sensor ranges for PS1 and PS2.

Installation

The transmitter comes with one cable gland mounted and one loose. If two cables are used, one for supply voltage and one for output signals, the other cable gland must be assembled to the housing. Screw in the cable gland until the plastic knockout in the housing snaps. Make sure to remove the plastic knockout completely. Secure the cable gland.

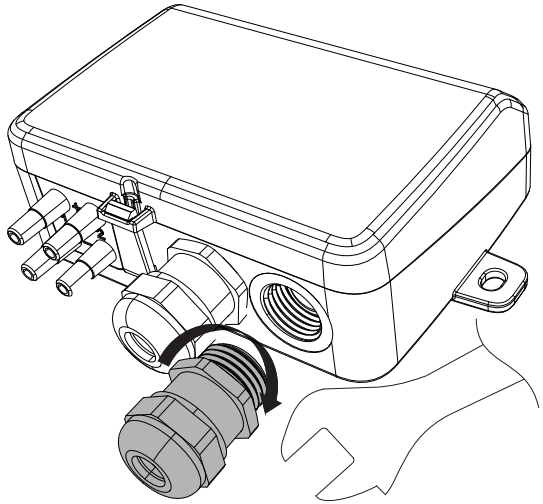
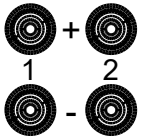


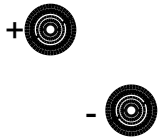
Figure 1 Installing the cable glands

1. Mount the transmitter horizontally or vertically on a stable, vibration-free surface. If the unit is installed in a humid environment, install it vertically with the cable gland edge of the unit pointing down to allow moisture to escape.
   Take extra care when connecting the hoses to the inlet ports, as the thin inner connections of the inlets are very sensitive. The lid should be kept closed while performing the connections, or the thin tubing might detach from the sensor.
2. Refer to the graphics below for wiring. Use the leftmost cable gland for supply voltage and use the rightmost gland for output signals in order to minimise crosstalk between supply wires and signal wires.
3. Set the DIP-switch to the desired operational mode and parameters.
4. Power up the unit.
5. Let the unit warm up for 10 minutes, then perform a zero-set calibration by pressing the push-button.

6. Connect plastic tubes from the ventilation duct to the pressure inlets.



or



The two leftmost inlets are connected to sensor 1 and the other two to sensor 2. The inlet marked with '+' should be used to connect the tube with the highest pressure and the inlet marked with '-' to the one with the lowest pressure.

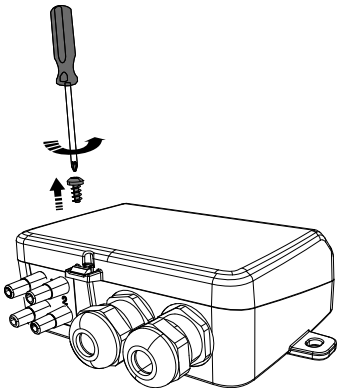
Note! A straight cut off nipple must be used for mounting in the ventilation duct.

For optimal measuring results, measuring points with turbulent air flow should be avoided. Preferably, measuring should be performed at a distance of 2 duct diameters before bends and branching and at 6 duct diameters after bends and branching.

Installation - Opening and Closing lid

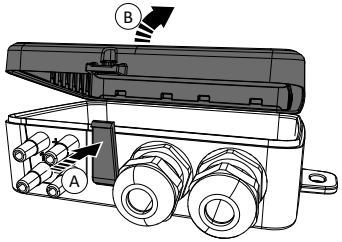
Opening the lid

1. Unscrew the lid securing screw using a PZ1 (Pozi) screwdriver.

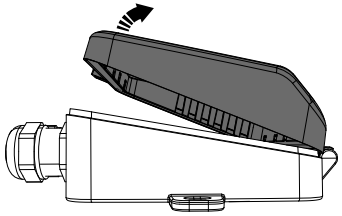


Note! The lid securing screw is not mounted at delivery but packed separately.

2. Press the lid snap gently inwards with a screwdriver, or similar.



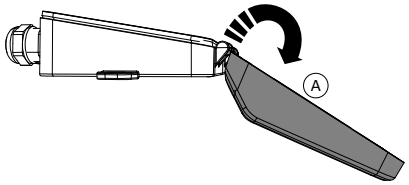
3. Lift the lid by hand.



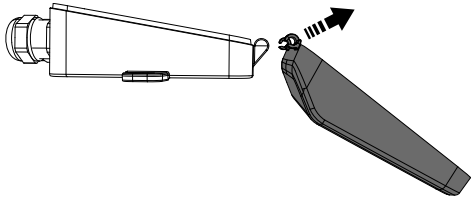
Removing the lid

Note! The lid can only be removed from the casing when in position (A), as shown below. This means that the lid cannot be removed when the transmitter is mounted on-to a flat surface that extends above the casing.

1. Open the lid more than 180° by hand.



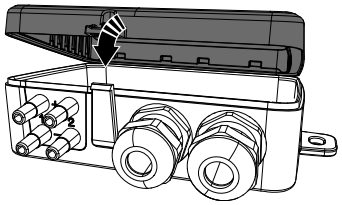
2. Pull the lid upwards and out from the casing and unhinge the lid.



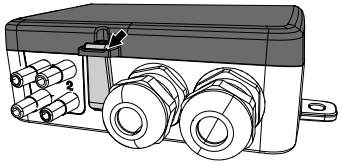
Closing the lid

After the transmitter has been mounted in place and the cables have been installed with the cable glands, the lid can be closed.

1. Close the lid.



2. Press the lid gently downwards by hand.
3. Check that the lid snaps into its closure position.



4. Mount the lid securing screw using a PZ1 (Pozi) screwdriver.

Note! The lid securing screw is not mounted at delivery but packed separately.

Caution! The securing screw should be mounted all the way to the bottom but only tightened loosely. This is to prevent the screw from damaging the plastic, which could render the screw ineffective.

Wiring

1. G (+)
2. G0 (-)
3. AO1 +
4. AOI GND
5. AO2 +
6. AO2 GND

Terminals 2, 4 and 6 are internally connected (GND/G0). For models with two sensors, the leftmost DIP-switch controls sensor 1 and the rightmost DIP-switch controls sensor 2 (see diagram 2 below).

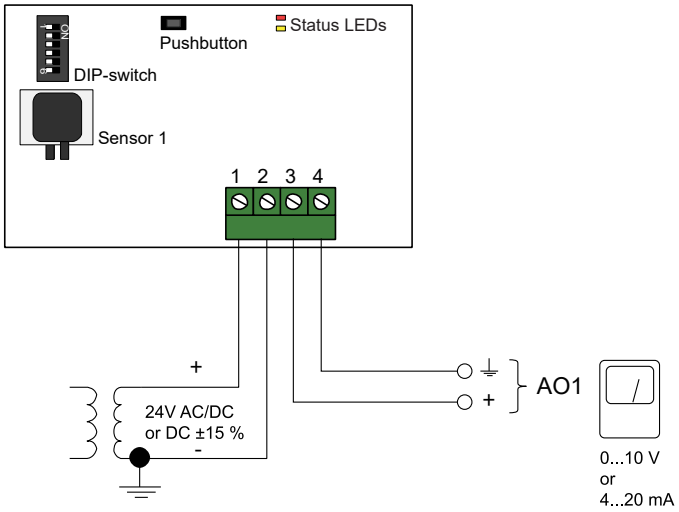


Figure 2 Wiring for models with one sensor

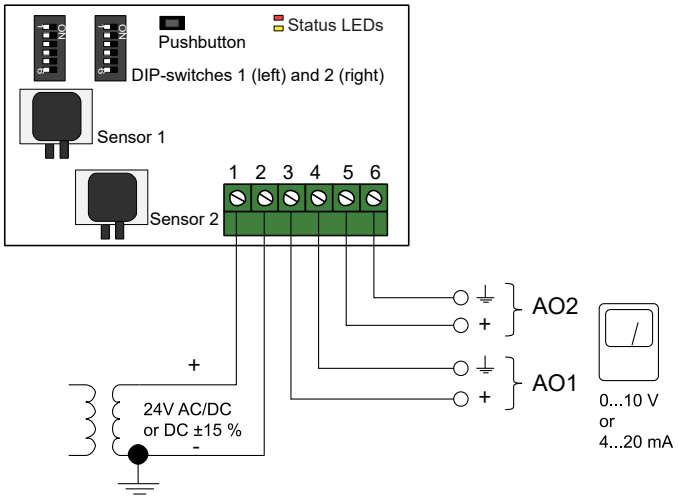


Figure 3 Wiring for models with two sensors

DIP-switches

The transmitter features one or two groups of DIP-switches for setting up suitable pressure range, output function and damping time factor. If the DIP-switch settings are changed, all changes will take place immediately. If a factory reset is performed, the pressure sensors will be reset to the factory calibration.

Table 1 Table 1

DIP-switch	Parameter	Key pattern	Parameter setting
1	Output function	OFF ON	0...10 V [1]
2, 3 and 4	Pressure range	2 = OFF, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = ON, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = ON, 4 = OFF 2 = ON, 3 = ON, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = OFF, 4 = ON 2 = ON, 3 = OFF, 4 = ON 2 = OFF, 3 = ON, 4 = ON 2 = ON, 3 = ON, 4 = ON	Range 1[1] Range 2 Range 3 Range 4 Range 5 Range 6 Range 7 Not used in this version
5 and 6	Damping time factor	5 = OFF, 6 = OFF 5 = ON, 6 = OFF 5 = OFF, 6 = ON 5 = ON, 6 = ON	1 s[1] 2 s 4 s 8 s

1. Factory setting

Pressure ranges

DIP-switches 2, 3 and 4 are used to select the current pressure range of the transmitter (see above). Depending on the sensor model(s) in the device, the different range settings will yield the following outputs (Pa):

Table 2 Table 2

	Pressure range	1250 Pa sensor	2500 Pa sensor	7500 Pa sensor
Output(Pa)	Range 1	0...50	0...100	0...1000
	Range 2	0...100	0...300	0...2000
	Range 3	0...300	0...500	0...3000
	Range 4	0...500	0...1000	0...4000
	Range 5	0...700	0...1500	0...5000
	Range 6	0...1000	0...2000	0...6000
	Range 7	0...1250	0...2500	0...7500

Push-button

Quick press: Zero-set pressure sensors.

Disconnect the pressure ports before zeroing. Let the unit warm up for 10 minutes before attempting the procedure. Zeroing usually takes a few seconds. The yellow LED will light up while the zeroing operation is in progress.

f the yellow LED starts blinking during the zeroing procedure, the unit has failed to zero-set properly. If so, ensure that the pressure ports are open and unobstructed and then power-cycle the unit and try again.

If the procedure still fails, a sensor error is present and the unit must then be replaced.

Long press (10 s): Reset to factory settings.

The red and yellow LEDs will flash alternating for the duration of the operation. The unit will then reset and restart.

Status LED

The red status LED will light up at power-on and go out shortly thereafter when the on-board sensory circuitry is ready for operation.

Blinking red LED after power-up: The unit has lost important system settings and must be taken back to the factory for reprogramming.

Steady red LED during normal operation: The unit is damaged and should be returned or discarded.

CE

This product carries the CE-mark. More information is available at www.regincontrols.com.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Kållered, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com

SE

INSTRUKTION
PRESIGO PDT...(-2)

Observera! Läs och förstå instruktionen innan du använder produkten.

1.

Observera! Se till att installationen uppfyller lokala säkerhetsbestämmelser.

Observera! Innan installation eller underhåll måste matningsspänningen först kopplas från. Installation eller underhåll av denna enhet ska endast utföras av kvalificerad personal. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella skador som orsakas av felaktig installation och/eller inaktivering eller borttagning av säkerhetsanordningar.

Funktion

1- eller 2-portars differentialtrycktransmitter med en eller två analoga utgångar.

Tekniska data

Matningsspänning	24 V AC/DC ±15 %
Skyddsklass	IP54
Beräknad effektförbrukning 0...10 V-läge:	2 VA (rms) / min. trafostorlek 7.5 VA
4...20 mA-läge:	2.7 VA (rms) / min. trafostorlek 9 VA
Total trycknoggrannhet	≤ 1 % fullskalig
Årlig mätavvikelse (i snitt) P1250-modeller:	±2 Pa
P2500-modeller:	±4 Pa
P7500-modeller:	±20 Pa
Dämpning (inställbar)	1, 2, 4 och 8 s
Omgivningstemperatur, drift	-25…+50°C
Luftfuktighet, drift	Max. 95 % RH (icke-kondenserande)
Överspänning, samtliga plintar	Max. ±18 V (med referens till GND)
Tillbehör, inkluderade	Två tryckuttag (raka) och 2 m plastslang. Art. nr.: ANS-20

Analoga utgångar AO1, AO2

Konfigurerad till 0...10 V	Belastningsimpedans ≥ 10 kΩ, Utgångsimpedans ≤ 35Ω
Konfigurerad till 4...20 mA	Utgången matar ström genom en resistiv belastning mot signaljord i mottagande enhet. Denna resistans ska ligga mellan 40...500Ω

Tryckdata

Media	Luft, ej antändliga och icke-aggressiva gaser

Tryckområden (fullskaliga)

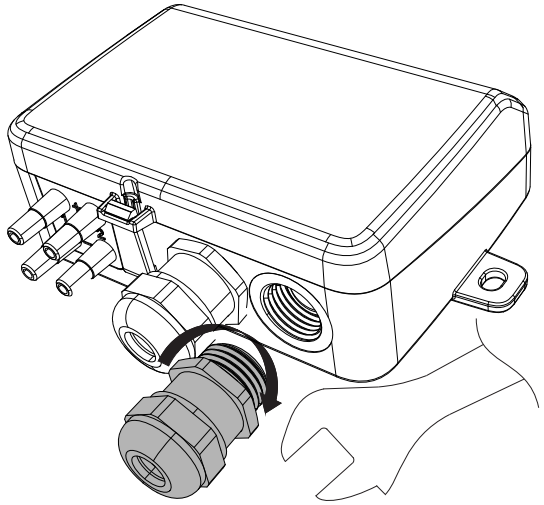
Modell		**Tryckområde (Pa)**	**mBar**	**mmH_2O**	**inH_2O**
PDT12	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
PDT25	PS1	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT75	PS1	0…7500	0…75	0…750	0…30
PDT12S25-2	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
	PS2	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT12S75-2	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
	PS2	0…7500	0…75	0…750	0…30

Notera! Namnets suffix anger antalet givare i enheten. Suffixet "-2" anger två givare. Inget suffix betyder att enheten endast har en givare.

Ett "S" i namnet anger delade/olika givarområden för PS1 och PS2.

Installation

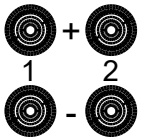
Transmittern levereras med en kabelgenomföring monterad och en lös. Om två kablar används, en för matningsspänning och en för utsignaler, måste den andra kabelgenomföringen monteras på kåpan. Skruva in kabelgenomföringen tills plastbiten i kåpans vägg lossnar. Var noga med att ta bort plastbiten helt och hållet. Skruva fast kabelgenomföringen ordentligt.



Figur 1 Installera kabelgenomföringarna

1. Montera transmittern horisontellt eller vertikalt på en stabil yta utan vibrationer. Om enheten installeras i en fuktig miljö ska den monteras vertikalt, så att kabelgenomförningarna pekar nedåt och fukt inte ackumuleras inuti kåpan.
   Var extra försiktig när slangarna ansluts till inloppsportarna eftersom inloppens tunna inneranslutningar är mycket känsliga. Locket ska vara stängt medan anslutningarna genomförs eftersom den tunna slangen annars kan lossna från givaren.
2. För inkoppling, se nedanstående diagram. Använd vänster kabelgenomföring för matningsspänningen och den högra för utgångssignalerna för att minimera överhörning mellan matningsledare och signalledare.
3. Ställ DIP-switcharna till önskat driftläge och parametrar.
4. Spänningssätt apparaten.
5. Låt enheten värma upp i 10 minuter och genomför sedan en nollpunktskalibrering genom att trycka på tryckknappen.

6. Anslut slangar från ventilationskanalen till tryckingångarna.



eller

De två vänstra ingångarna ansluts till sensor 1 och de andra två till sensor 2. Ingången märkt med '+' ska användas för att ansluta slangen med det högsta trycket och ingången märkt med '-' till den med det lägsta trycket.

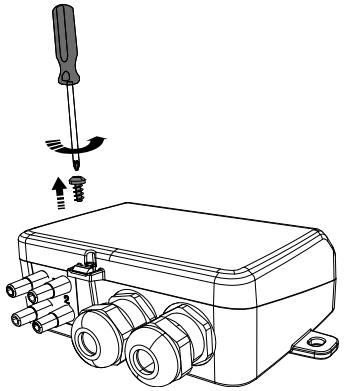
Notera! En rakt avskuren nippel måste användas för montering i ventilationskanalen.

För bästa möjliga mätresultat ska mätpunkter med turbulenta luftströmmar undvikas. Helst ska mätning ske på ett avstånd av minst 2 kanaldiametrar före krökar och förgreningar och på 6 kanaldiametrar efter krökar och förgreningar.

Installation - Öppna och Stänga lock

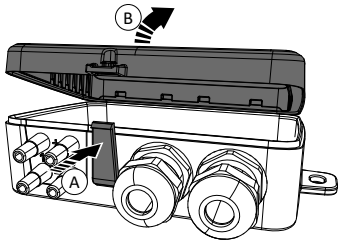
Öppna locket

1. Lossa lockets säkerhetsskruv med en PZ1 (Pozi) skruvmejsel.

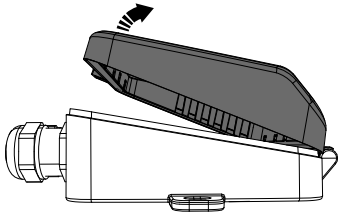


Notera! Lockets låsskruv är inte monterad vid leverens, men är bipackad.

2. Tryck försiktigt på låstungan inåt med en skruvmejsel, eller liknande.



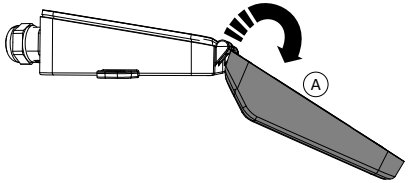
3. Lyft locket med handen.



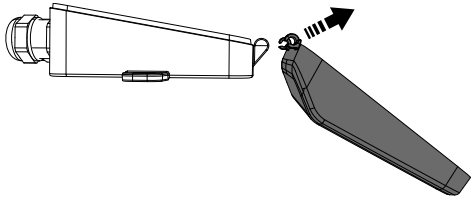
Ta bort locket

Notera! Locket kan bara tas bort från bakstycket i position A, som visas nedan. Detta gör att locket inte kan tas bort när transmittern är monterad på en flat yta som går ovanför bakstycket.

1. Öppna locket för hand mer än 180°.



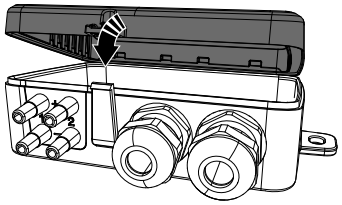
2. För locket uppåt och utåt från bakstycket och haka loss locket.



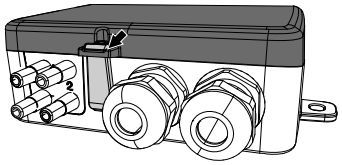
Stänga locket

Efter att transmittern har monterats på plats, och kablarna har installerats genom kabelgenomföringarna, kan locket stängas.

1. Stäng locket.



2. Tryck locket försiktigt nedåt med handen.
3. Kolla att locket går i lås i stängd position.



4. Montera lockets låsskruv med en PZ1 (Pozi) skruvmejsel.

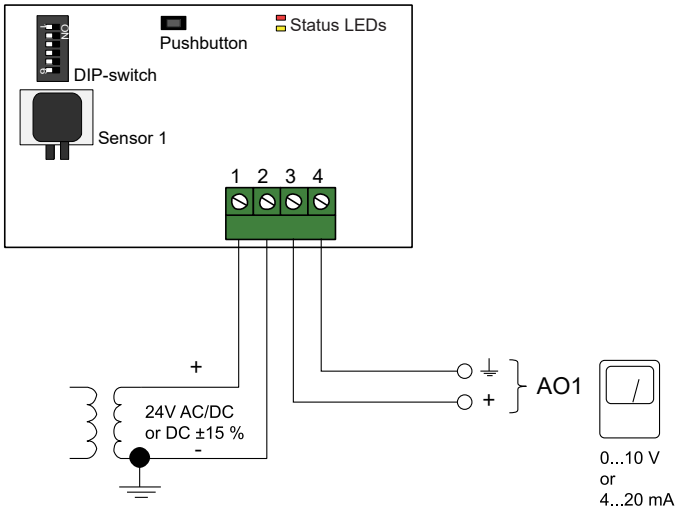
Notera! Lockets låsskruv är inte monterad vid leverens, men är bipackad.

Observera! Låsskruven skall skruvas i till botten, men bara spännas löst. Detta för att förhindra att skruven skadar plasten, vilket kan göra den obrukbar.

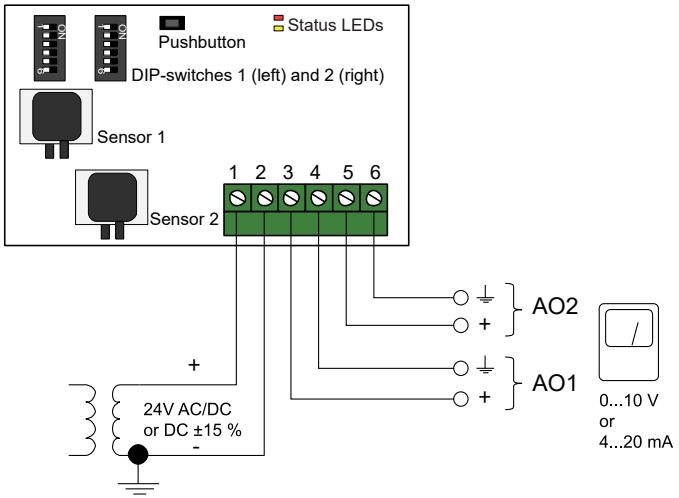
Inkoppling

1. G (+)
2. G0 (-)
3. AO1 +
4. AOI GND
5. AO2 +
6. AO2 GND

Plintarna 2, 4 och 6 är internt förbundna (GND/G0). För modeller med två givare styr den vänstra DIP-switchen givare 1 och den högra DIPswitchen styr givare 2 (se diagram 2, nedan).



Figur 2 Inkoppling för modeller med en givare



Figur 3 Inkoppling för modeller med två givare

DIP-switchar

Transmittern har en eller två grupper av DIP-switchar för att ställa in lämpligt tryckområde, utgångsfunktion och tidsfaktor för dämpning. Om DIP-switcharnas inställning ändras börjar alla ändringar att gälla omedelbart. Om en fabriksåterställning utförs kommer tryckgivarna att återställas till de fabriksinställda värdena.

2.

Tabell 1 Tabell 1

DIP-switch	Parameter	Knappinställning	Parameterinställning
1	Utgångsfunktion	OFF ON	0...10 V [1]
2, 3 och 4	Tryckområde	2 = OFF, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = ON, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = ON, 4 = OFF 2 = ON, 3 = ON, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = OFF, 4 = ON 2 = ON, 3 = OFF, 4 = ON 2 = OFF, 3 = ON, 4 = ON 2 = ON, 3 = ON, 4 = ON	Range 1[2] Range 2 Range 3 Range 4 Range 5 Range 6 Range 7 Används ej i denna version
5 och 6	Tidsfaktor för dämpning	5 = OFF, 6 = OFF 5 = ON, 6 = OFF 5 = OFF, 6 = ON 5 = ON, 6 = ON	1 s[1] 2 s 4 s 8 s

1. Fabriksinställning

Tryckområden

DIP-switcharna 2, 3 och 4 används för att välja aktuellt tryckområde för transmittern (se ovan). Beroende på enhetens givarmodell(er) så kommer de olika områdesinställningarna att resultera i följande utsignaler (Pa):

Tabell 2 Table 2

	Tryckområde	1250 Pa sensor	2500 Pa sensor	7500 Pa sensor
Utsignal (Pa)	Range 1	0...50	0...100	0...1000
	Range 2	0...100	0...300	0...2000
	Range 3	0...300	0...500	0...3000
	Range 4	0...500	0...1000	0...4000
	Range 5	0...700	0...1500	0...5000
	Range 6	0...1000	0...2000	0...6000
	Range 7	0...1250	0...2500	0...7500

Tryckknapp

Snabbtryckning: Nollställer tryckgivarna.

Koppla från tryckportarna innan nollställningen utförs. Låt enheten värma upp i 10 minuter innan du genomför en nollställning. En nollställning tar vanligtvis några sekunder. Den gula lysdioden tänds medan nollställningen pågår.

Blinkar den gula lysdioden under nollställningen betyder detta att enheten inte nollställdes ordentligt. Kontrollera i sådana fall att tryckportarna är öppna och oblockerade och stäng sedan av enheten och spänningssätt den igen. Försök därefter att nollställa den en gång till.

Om nollställningen fortfarande misslyckas betyder detta att en givare är trasig och att enheten måste bytas ut.

Lång tryckning (10 s): Återställer fabriksinställningarna

De röda och gula lysdioderna blinkar omväxlande medan åtgärden utförs. Enheten kommer därefter att återställas och starta om.

Statusdioder

Den röda statusdioden tänds vid spänningssättning och släcks efter en kortare tid, så fort som de inbyggda mätkretsarna är driftredo.

Om den röda dioden blinkar efter spänningssättningen: Enheten har förlorat viktiga systeminställningar och måste skickas tillbaks till fabriken för omprogrammering.

Om den röda dioden lyser med fast ljus under normal drift: Enheten är skadad. Den måste skickas tillbaks till fabriken eller kasseras

CE

Denna produkt är CE-märkt. Mer information finns på www.regincontrols.com.

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Kållered, Sverige
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG
PRESIGO PDT...(-2)

Vorsicht! Lesen und beachten Sie die Installationsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

Vorsicht! Vergewissern Sie sich, dass die Installation den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht.

Vorsicht! Vor der Installation oder Wartung muss zuerst die Stromversorgung unterbrochen werden. Die Installation oder Wartung dieses Geräts darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden oder Verletzungen, die durch mangelnde Fachkenntnisse bei der Installation oder durch das Entfernen oder Deaktivieren von Sicherheitsvorrichtungen entstehen.

Funktion

Presigo PDT...(-2) sind Differenzdrucktransmitter mit einem oder zwei Messumformern und einem oder zwei Analogausgängen für 0...10 V oder 4...20 mA (wählbar).

Technische Daten

Versorgungsspannung	24 V AC/DC ±15 %
Schutzart	IP54
Berechnete Leistungsaufnahme Modus 0...10 V:	2 VA (rms) / Transformatorleistung min. 7.5 VA
Modus 4...20 mA:	2.7 VA (rms) / Transformatorleistung min. 9 VA
Genauigkeit, Druck	≤ 1 % vom Messbereichsendwert
Jährliche Abweichung (üblich) P1250 Modelle	±2 Pa
P2500 Modelle	±4 Pa
P7500 Modelle	±20 Pa
Dämpfung (einstellbar)	1, 2, 4 und 8 s
Umgebungstemperatur	-25…+50°C
Umgebungsfeuchte	Max. 95 % RH, nicht kondensierend
Überspannung, alle Klemmen	Max. ±18 V (bezogen auf GND)
Zubehör, inklusive	Kunststoffrohr (2 m) und zwei Druckausgänge (gerade). Art.Nr: ANS-20

Analogausgänge AO1, AO2

Konfiguriert als 0...10 V	Lastimpedanz ≥ 10 kΩ, Ausgangsimpedanz ≤35 Ω
Konfiguriert als 4...20 mA	Der Ausgang wird aktiv in einer ohmschen Lastimpedanz bezogen auf die Signalmasse betrieben. Die Lastimpedanz muss zwischen 40...500 Ω liegen.

Druckangaben

Medien	Luft, nicht brennbare und nicht aggressive Gase

Druckbereiche (über den gesamten Messbereich)

Modell		**Druckbereich (Pa)**	**mBar**	**mmH_2O**	**inH_2O**
PDT12	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
PDT25	PS1	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT75	PS1	0…7500	0…75	0…750	0…30
PDT12S25-2	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
	PS2	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT12S75-2	PS1	0…1250	0…12.5	0…125	0…5
	PS2	0…7500	0…75	0…750	0…30

Hinweis! Der Zusatz in der Typenbezeichnung gibt die Anzahl der Sensoren im Gerät an: Der Zusatz "-2" bedeutet zwei Sensoren. Kein Zusatz bedeutet nur einen Sensor.

Das "S" in der Typenbezeichnung steht für "Split" und bedeutet verschiedene Messbereiche für PS1 und PS2.

Installation

Der Transmitter wird mit einer bereits montierten und einer zusätzlichen Kabelverschraubung geliefert. Wenn zwei Kabel verwendet werden, eines für die Stromversorgung und eines für die Ausgangssignale, muss die zweite Kabelverschraubung noch am Gehäuse installiert werden. Schrauben Sie die Kabelverschraubung ein, bis das Kunststoffteil in der Seitenwand des Gehäuses herausbricht. Achten Sie darauf, dass Sie das Kunststoffteil komplett entfernen. Schrauben Sie die Kabelverschraubung fest ein.

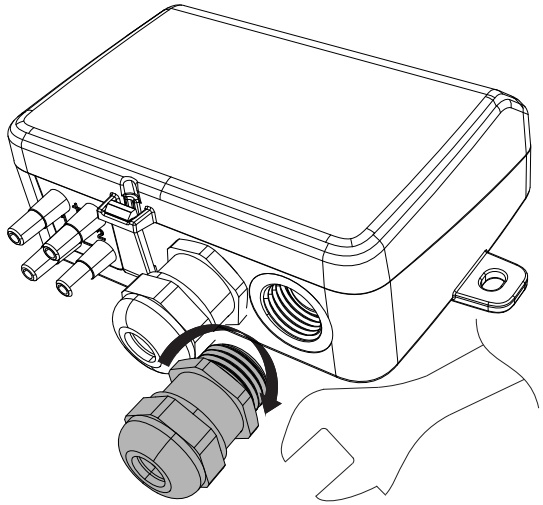
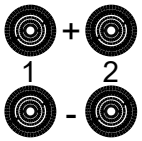


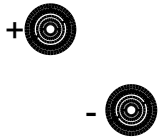
Bild 1 Montage der Kabelverschraubungen

1. Montieren Sie den Transmitter horizontal oder vertikal auf einer stabilen, vibrationsfreien Oberfläche. Bei der Installation in einer Umgebung mit hoher Feuchte wird die vertikale Montage empfohlen, so dass die Kabelverschraubungen nach unten zeigen und sich keine Feuchtigkeit im Gehäuse sammelt.
   Seien Sie beim Anschließen der Schläuche an die Einlassöffnungen besonders vorsichtig, da die dünnen inneren Verbindungen der Einlässe sehr empfindlich sind. Die Abdeckung sollte beim Anschließen geschlossen sein, da sich die dünnen Schläuche sonst vom Sensor lösen könnten.
2. Beachten Sie die nachfolgenden Schemen für die Verdrahtung. Nutzen Sie die linke Kabeleinführung für die Stromversorgung und die rechte für die Ausgangssignale, um eine Kreuzung der Kabel im Gerät zu vermeiden.
3. Stellen Sie die DIP-Schalter auf die gewünschte Betriebsart und die entsprechenden Parameter ein.
4. Schalten Sie das Gerät ein.
5. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang aufwärmen und führen Sie dann eine Nullpunktkalibrierung durch Drücken der Drucktaste durch.

6. Verbinden Sie die Kunststoffrohre vom Lüftungskanal mit den Druckeingängen.



Oder



Die beiden Eingänge ganz links sind mit dem Sensor 1 und die anderen beiden mit dem Sensor 2 verbunden. Der mit "+" gekennzeichnete Eingang sollte verwendet werden, um das Rohr mit dem höchsten Druck und der mit "-" gekennzeichnete Eingang mit dem mit dem niedrigsten Druck zu verbinden.

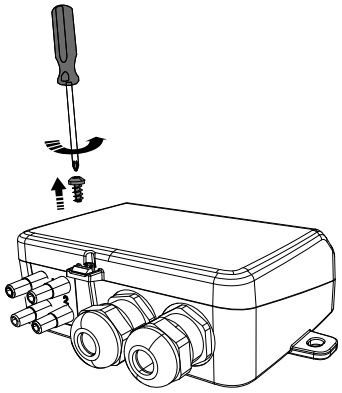
Hinweis! Für die Montage im Lüftungskanal muss ein gerade abgeschnittener Stutzen verwendet werden.

Für optimale Messergebnisse sollten Messstellen mit turbulenter Luftströmung vermieden werden. Vorzugsweise sollte die Messung im Abstand von 2 Kanaldurchmessern vor Bögen und Abzweigungen und in einem Abstand von 6 Kanaldurchmessern nach Bögen und Abzweigungen durchgeführt werden.

Installation - Opening and Closing lid

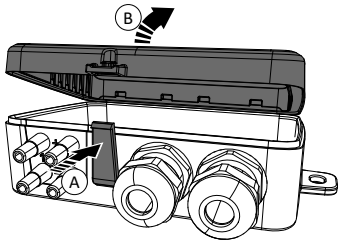
Opening the lid

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Deckels mit einem PZ1-Schraubendreher (Pozi).

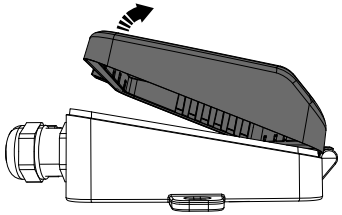


Hinweis! The lid securing screw is not mounted at delivery but packed separately.

2. Press the lid snap gently inwards with a screwdriver, or similar.



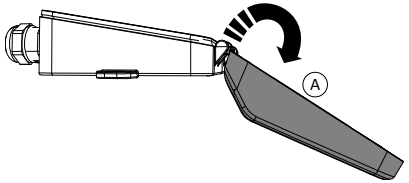
3. Lift the lid by hand.



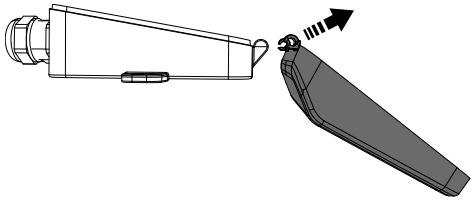
Removing the lid

Hinweis! The lid can only be removed from the casing when in position (A), as shown below. This means that the lid cannot be removed when the transmitter is mounted onto a flat surface that extends above the casing.

1. Open the lid more than 180° by hand.



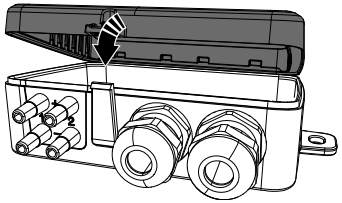
2. Pull the lid upwards and out from the casing and unhinge the lid.



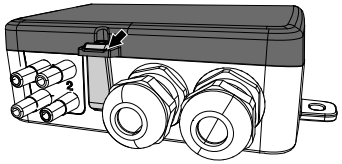
Closing the lid

After the transmitter has been mounted in place and the cables have been installed with the cable glands, the lid can be closed.

1. Close the lid.



2. Press the lid gently downwards by hand.
3. Check that the lid snaps into its closure position.



4. Montieren Sie die Befestigungsschraube des Deckels mit einem PZ1-Schraubendreher (Pozi).

Hinweis! The lid securing screw is not mounted at delivery but packed separately.

Vorsicht! The securing screw should be mounted all the way to the bottom but only tightened loosely. This is to prevent the screw from damaging the plastic, which could render the screw ineffective.

Verdrahtung

1. G (+)
2. G0 (-)
3. AO1 +
4. AOI GND
5. AO2 +
6. AO2 GND

Bei Modellen mit 2 Sensoren steuert der linke DIP-Schalter Sensor 1 und der rechte DIP-Schalter steuert den Sensor 2 (siehe nachfolgendes Schema 2).

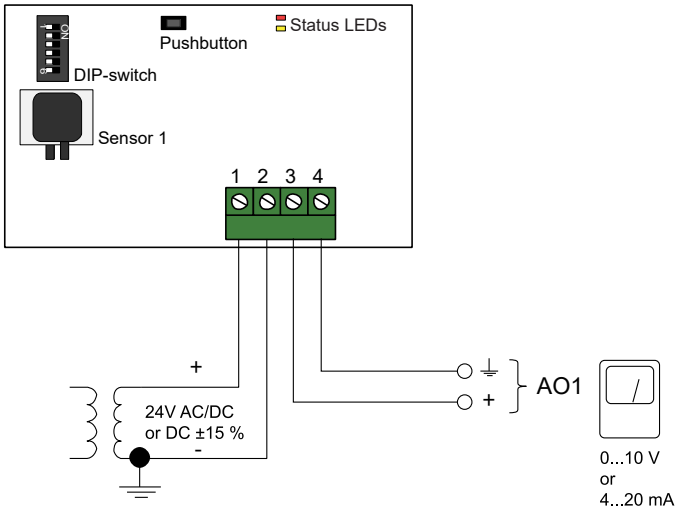


Bild 2 Anschluss für Modelle mit einem Sensor

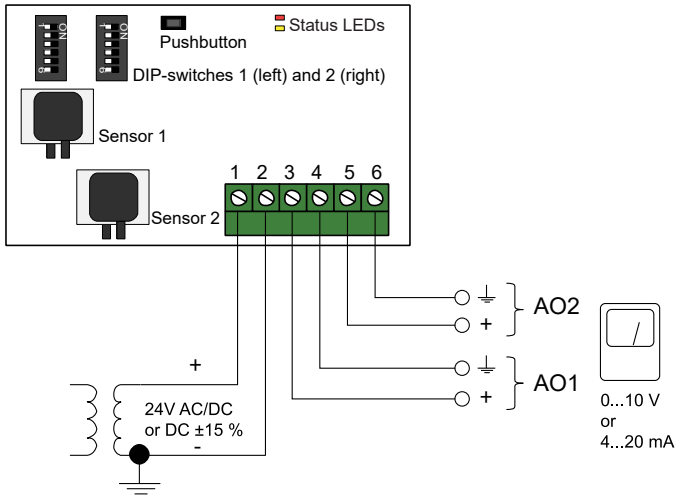


Bild 3 Anschluss für Modelle mit zwei Sensoren

DIP-Schalter

Der Transmitter verfügt über eine oder zwei Gruppen von DIP-Schaltern zur Einstellung des entsprechenden Druckbereichs, der Ausgangsfunktion und des Dämpfungszeitfaktors. Jede Änderung der mit den DIP-Schaltern verbundenen Einstellungen wird sofort wirksam. Wird ein Kaltstart (Reset) durchgeführt, werden die Drucksensoren auf die werksseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

Tabelle 1 Tabelle 1

DIP-schalter	Parameter	Schalterstellung	Paramtereinstel-lung
1	Ausgangsfunktion	OFF ON	0...10 V [1]
2, 3 und 4	Druckbereich	2 = OFF, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = ON, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = ON, 4 = OFF 2 = ON, 3 = ON, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = OFF, 4 = ON 2 = ON, 3 = OFF, 4 = ON 2 = OFF, 3 = ON, 4 = ON 2 = ON, 3 = ON, 4 = ON	Bereich 1[3] Bereich 2 Bereich 3 Bereich 4 Bereich 5 Bereich 6 Bereich 7 Nicht verwendet in dieser Version
5 und 6	Dämpfungszeitfak-tor	5 = OFF, 6 = OFF 5 = ON, 6 = OFF 5 = OFF, 6 = ON 5 = ON, 6 = ON	1 s[1] 2 s 4 s 8 s

1. Werkseinstellung

Druckbereiche

Mit den DIP-Schalter 2, 3 und 4 wird der aktuelle Druckbereich des Transmitters gewählt (siehe oben). Je nach Sensormodell(en) des Geräts führen die unterschiedlichen Druckbereiche zu folgenden Ausgaben (Pa):

Tabelle 2 Tabelle 2

	Druckbereich	Sensor 1250 Pa	Sensor 2500 Pa	Sensor 7500 Pa
Ausgabe (Pa)	Bereich 1	0...50	0...100	0...1000
	Bereich 2	0...100	0...300	0...2000
	Bereich 3	0...300	0...500	0...3000
	Bereich 4	0...500	0...1000	0...4000
	Bereich 5	0...700	0...1500	0...5000
	Bereich 6	0...1000	0...2000	0...6000
	Bereich 7	0...1250	0...2500	0...7500

3.

Drucktaste (Resettaste)

Kurzer Tastendruck: Drucksensoren zurücksetzen.

Trennen Sie die Druckanschlüsse vor dem Zurücksetzen. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang aufwärmen, bevor Sie einen Reset durchführen. Das Zurücksetzen dauert normalerweise nur ein paar Sekunden. Die gelbe LED leuchtet auf, während der Reset durchgeführt wird.

Beginnt die gelbe LED während des Zurücksetzens zu blinken, so ist das Zurücksetzen fehlgeschlagen. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass die Druckeingänge offen und nicht blockiert sind. Schalten Sie dann das Gerät aus und versuchen Sie es erneut.

Schlägt das Zurücksetzen erneut fehl, ist der Sensor defekt und das Gerät muss ausgetauscht werden.

Langer Tastendruck (min. 10 Sek.): Zurücksetzen aller Werte auf die Werkseinstellungen.

Die rote und gelbe LED blinken abwechselnd für die Dauer des Vorgangs. Das Gerät wird dann zurückgesetzt und neu gestartet.

Status LED

Die rote Status-LED leuchtet beim Einschalten auf und geht kurz darauf aus, sobald die im Gerät befindlichen Sensoren betriebsbereit sind.

Blinkende rote LED nach dem Einschalten: Das Gerät hat wichtige Systemeinstellungen verloren und muss an den Lieferanten zur Neuprogrammierung zurückgesendet werden.

Konstant rote LED bei normalem Betrieb: Das Gerät ist defekt und sollte repariert oder ausgetauscht werden.

CE

Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen. Weitere Informationen unter www.regincontrols.com.

Vertriebskontakt

DEOS AG
Birkenallee 76, 48432 Rheine, Deutschland
Tel.: +49 5971 91133-0, Fax: +49 5971 91133-2999
www.deos-ag.com, info@deos-ag.com

FR

INSTRUCTION
PRESIGO PDT...(-2)

Attention ! Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.

Attention ! Assurez-vous que l'installation est conforme aux normes de sécurité locales.

Attention ! Avant de procéder à l'installation ou à la maintenance de l'appareil, il convient de couper l'alimentation électrique. Les opérations d'ins-tallation et de maintenance doivent être effectuées par un professionnel qualifié. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'éventuels dommages ou blessures causés par une installation défectueuse du produit, ou par la désactivation des dispositifs de sécurité.

Fonction

Les Presigo PDT...(-2) sont des transmetteurs de pression différentielle à simple ou double mesure de pression avec une ou deux sorties analogiques pour 0...10 V ou 4...20 mA (sélectionnables).

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	24 V AC/DC ±15 %
Indice de protection	IP54
Puissance consommée calculée **Mode 0...10 V :**	2 VA (rms) / taille minimale du transformateur 7,5 VA
Mode 4...20 mA :	2,7 VA (rms) / taille min. du transformateur 9 VA
Précision globale, pression	≤ 1 % de la pleine échelle
Déviation annuelle (typique) **Modèles P1250 :**	±2 Pa
Modèles P2500 :	±4 Pa
Modèles P7500 :	±20 Pa
Délai affichage (paramétrable)	1, 3, 4 et 8 s
Température de fonctionnement	-25…+50 °C
Humidité ambiante	95 % HR max. (sans condensation)
Surtension sur toute borne	Max. ±18 V (par rapport au GND)
Accessoires inclus	Deux prises de pression (droites) et Tube en plastique de 2 m. Réf. : ANS-20

Sorties analogiques AO1, AO2

Configurées en 0...10 V	Impédance de charge ≥ 10 kΩ Impédance de sortie ≤ 35 Ω
Configurées en 4...20 mA	La sortie est active et génère une impédance de signal avec le commun. L'impédance de charge doit être comprise entre 40...500 Ω

Pression nominale

Média	Air, gaz incombustibles non agressifs

Gammes de pression (échelle complète)

Modèle		**Gamme de pression (Pa)**	**mBar**	**mmH_2O**	**inH_2O**
PDT12	PS1	0…1250	0…12,5	0…125	0…5
PDT25	PS1	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT75	PS1	0…7500	0…75	0…750	0…30
PDT12S25-2	PS1	0…1250	0…12,5	0…125	0…5
	PS2	0…2500	0…25	0…250	0…10
PDT12S75-2	PS1	0…1250	0…12,5	0…125	0…5
	PS2	0…7500	0…75	0…750	0…30

NB ! Le suffixe de la référence indique le nombre de sondes dans l'unité. Le suffixe « -2 » indique deux sondes. Aucun suffixe signifie une seule sonde.

Le « S » dans la référence désigne des plages de sonde divisées/différentes pour PS1 et PS2.

Montage

Le transmetteur est livré avec un presse étoupe monté et un non monté. Si deux câbles sont utilisés, l'un pour la tension d'alimentation et l'autre pour les signaux de sortie, l'autre presse-étoupe doit être monté sur le boîtier. Serrer le presse-étoupe jusqu'à ce que l'ouverture se fasse dans le boitier. Retirer ensuite l'opercule. Serrer le presse-étoupe.

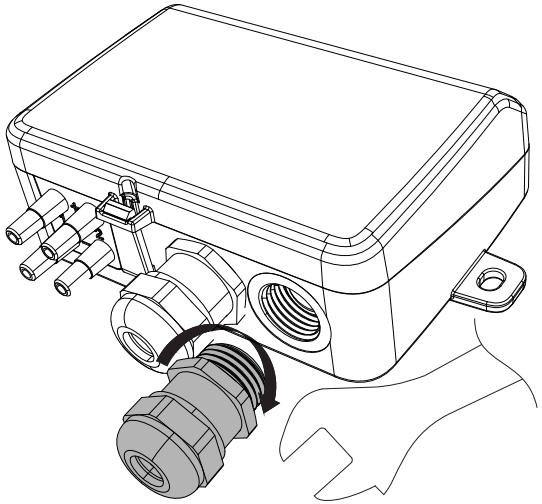
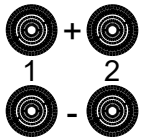


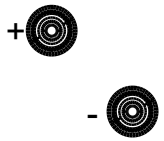
Fig. 1 Instattlation des presses-étoupe.

1. Monter le transmetteur horizontalement ou verticalement sur une surface stable et non soumise aux vibrations. Dans le cas d'une installation en milieu humide, il est préférable de l'installer verticalement afin de faciliter l'évacuation de l'humidité vers les presse-étoupes.

   Faire particulièrement attention lors du raccordement des tubes aux voies d'entrée, car les raccordements internes fins des voies d'entrée sont très sensibles. Le couvercle doit rester fermé pendant les raccordements, sinon le tube fin risque de se détacher de la sonde.
2. Se reporter aux schémas ci-dessous pour le raccordement. Utiliser le presse-étoupe le plus à gauche pour la tension d'alimentation et le presse-étoupe le plus à droite pour les signaux de sortie afin de minimiser les interférences entre les fils d'alimentation et les fils de signal.
3. Régler l'interrupteur DIP sur le mode de fonctionnement et les paramètres souhaités.
4. Mettre le régulateur sous tension.
5. Attendre 10 minutes et calibrer le zéro des sondes de pression à l'aide du bouton.
6. Raccorder les tubes de pression aux entrées de l'appareil.



ou



Les 2 prises de pression les plus à gauche correspondent à la sonde 1, les autres à la sonde 2. Les entrées marquées '+' doivent être connectées aux tubes mesurant la pression la plus élevée et les prises marquées '-' aux tubes mesurant la pression la plus basse.

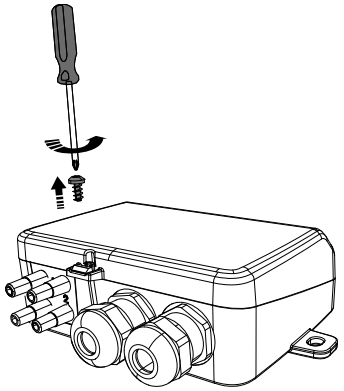
NB ! Des prises de pression rigides doivent être utilisés pour la mesure de pression en gaine.

Pour une lecture optimale, il est recommandé d'éviter la mesure de pression en zone turbulente. Installer les prises de pression à une distance de 2 x le diamètre de la gaine avant les coudes et les tés, et de 6 x le diamètre après.

Installation – Ouverture et fermeture du capot

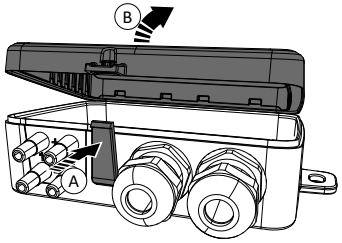
Ouverture du capot

1. Dévisser la vis de fixation du capot à l'aide d'un tournevis PZ1 (Pozidriv).

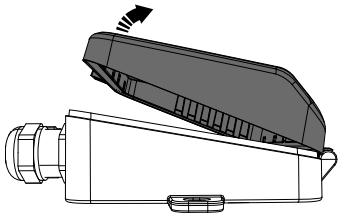


NB ! La vis de fixation du capot n'est pas montée à la livraison, mais emballée séparément.

2. Appuyer doucement sur le bouton du capot vers l'intérieur à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire.



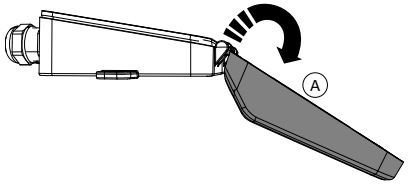
3. Soulever le capot à la main.



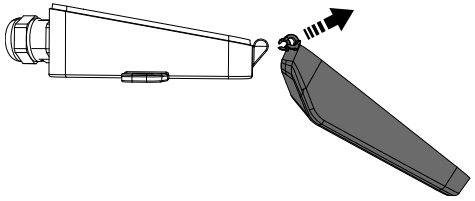
Retrait du capot

NB ! Le couvercle ne peut être retiré du boîtier qu'en position (A), comme illustré ci-dessous. Cela signifie que le capot ne peut pas être retiré lorsque le transmetteur est monté sur une surface plane qui s'étend au-dessus du boîtier.

1. Ouvrir le capot à plus de 180° à la main.



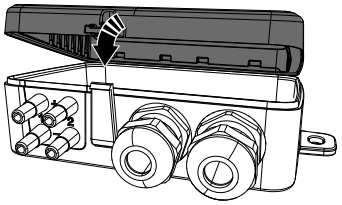
2. Retirer le capot du boîtier par le haut et le dégager.



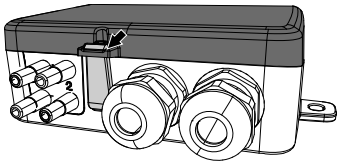
Fermeture du capot

Une fois le transmetteur monté en place et les câbles installés avec les presse-étoupes, le capot peut être fermé.

1. Retirer le capot.



2. Pousser légèrement le capot vers le bas à la main.
3. Vérifier que le capot s'enclenche en position fermée.



4. Monter la vis de fixation du capot à l'aide d'un tournevis PZ1 (Pozidriv).

NB ! La vis de fixation du capot n'est pas montée à la livraison, mais emballée séparément.

Attention ! La vis de fixation doit être insérée jusqu'en bas, mais ne doit être serrée que légèrement. Cela permet d'éviter que la vis n'endommage le plastique, ce qui pourrait rendre la vis inefficace.

Raccordement

1. G (+)
2. G0 (-)
3. AO1 +
4. AOI GND
5. AO2 +
6. AO2 GND

Les bornes 2, 4 et 6 sont connectés en interne (GND/G0). Pour les modèles à deux sondes, la sonde1 est commandée par l'interrupteur DIP le plus à gauche et la sonde 2 par l'interrupteur DIP le plus à droite (voir schéma 2 ci-dessous).

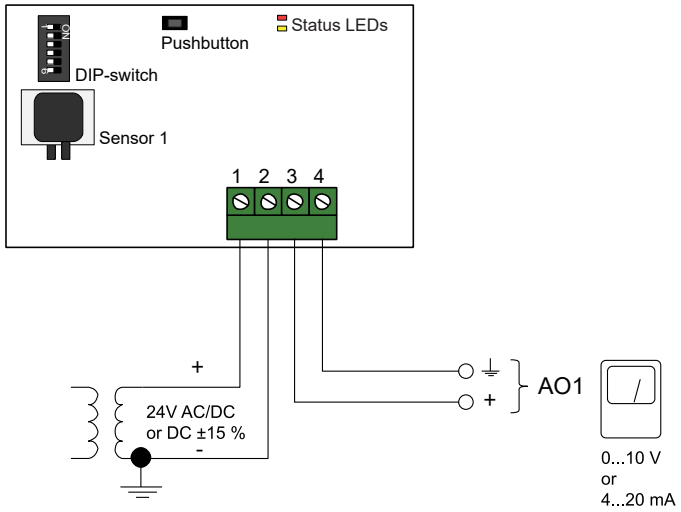


Fig. 2 Fig. 1 Raccordement pour modèles avec 1 sonde

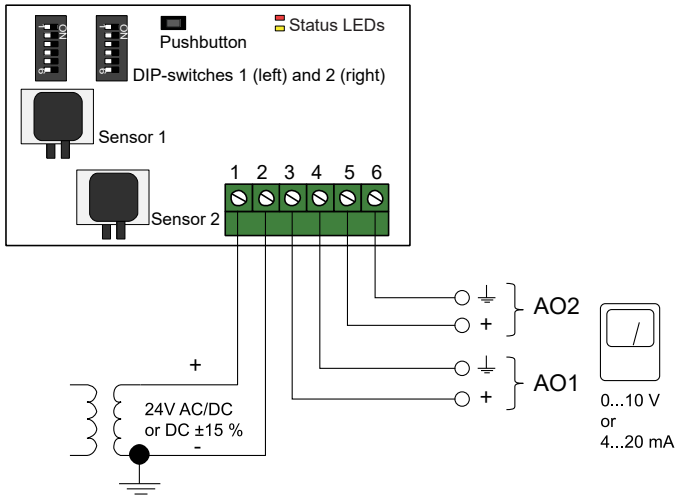


Fig. 3 Raccordement pour modèles avec 2 sondes

Interrupteurs DIP

Le transmetteur possède un ou deux groupes d'interrupteurs DIP pour la configuration de la gamme de pression, du fonctionnement de sortie et du facteur du temps d'amortissement. Toute modification du paramétrage lié aux interrupteurs DIP prend effet immédiatement. Si une réinitialisation d'usine est effectuée, la sonde de pression sera réinitialisée à l'étalonnage d'usine.

Tableau 1 Tableau 1

Interrupteurs DIP	Paramètre	Schéma principal	Paramétrage
1	Fonction de sortie	OFF ON	0...10 V [1]
2, 3 et 4	Plage de pression	2 = OFF, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = ON, 3 = OFF, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = ON, 4 = OFF 2 = ON, 3 = ON, 4 = OFF 2 = OFF, 3 = OFF, 4 = ON 2 = ON, 3 = OFF, 4 = ON 2 = OFF, 3 = ON, 4 = ON 2 = ON, 3 = ON, 4 = ON	Plage 1[4] Plage 2 Plage 3 Plage 4 Plage 5 Plage 6 Plage 7 Sans objet pour cette version
5 et 6	Facteur de temps d'amortissement	5 = OFF, 6 = OFF 5 = ON, 6 = OFF 5 = OFF, 6 = ON 5 = ON, 6 = ON	1 s[1] 2 s 4 s 8 s

1. Réglage d'usine

Gammes de pression

Les interrupteurs DIP 2, 3 et 4 sont utilisés pour sélectionner la plage de pression actuelle du transmetteur (voir ci-dessus). Selon le(s) modèle(s) de sonde de l'appareil, les différents réglages de plage donneront les sorties suivantes (Pa) :

Tableau 2 Tableau 2

	Gamme de pression	Sonde 1 250 Pa	Sonde 2 500 Pa	Sonde 7 500 Pa
Sortie (Pa)	Plage 1	0...50	0...100	0...1 000
	Plage 2	0...100	0...300	0...2 000
	Plage 3	0...300	0...500	0...3000
	Plage 4	0...500	0...1 000	0...4 000
	Plage 5	0...700	0...1 500	0...5 000
	Plage 6	0...1 000	0...2 000	0...6 000
	Plage 7	0...1 250	0...2 500	0...7 500

4.

Bouton poussoir

Appui bref : Mise à zéro de la sonde de pression.

Débrancher les prises de pression avant la remise à zéro. Laisser chauffer l'unité 10 minutes avant d'entamer la procédure. La remise à zéro dure généralement quelques secondes. La LED jaune s'allume pendant l'opération de remise à zéro.

Si la LED jaune commence à clignoter pendant la procédure de remise à zéro, cela signifie que l'unité n'a pas pu être correctement remise à zéro. Si c'est le cas, s'assurer que les prises de pression sont ouvertes et dégagées, puis remettre l'unité sous tension et réessayer.

Si la procédure échoue toujours, il y a une erreur sonde et l'unité doit être remplacée.

Appui long (10 s) Réinitialiser au réglage d'usine.

Les LED rouge et jaune clignotent alternativement pendant toute la durée de l'opération. Le transmetteur se réinitialise et redémarre.

LED d'état

La LED d'état rouge s'allumera à la mise sous tension et s'éteindra peu de temps après lorsque les circuits de détection embarqués seront prêts à fonctionner.

LED rouge clignotante après la mise sous tension : L'appareil a perdu des paramètres système importants et doit être renvoyé à l'usine pour être reprogrammé.

LED rouge fixe en fonctionnement normal : L'appareil est endommagé et doit être retourné ou mis au rebut.

CE

Ce produit est marqué CE. Pour plus d'information, veuillez consulter www.regincontrols.fr.

Contact

Regin France, 32 rue Delizy, Hall 3, 93500 Pantin
Tél. : +33(0)1 41 83 02 02, Fax : +33(0)1 57 14 95 91
www.regin.fr, info@regin.fr